

European Respiratory Journal

Impact factor:
5.527

CHIEF EDITORS

Anh Tuan Dinh-Xuan
Dept of Cardiorespiratory
Medicine,
Cochin Hospital,
University Paris Descartes,
27, rue du faubourg
Saint-Jacques,
75014 Paris,
France
Tel: 33 158412341
Fax: 33 158412345
E-mail: erj.chief-editors@cch.aphp.fr

Vito Brusasco
Dept of Internal Medicine,
Medical School,
University of Genoa,
viale Benedetto XV, 6,
16132 Genoa,
Italy
Tel: 39 0103537690
Fax: 39 0103537690
E-mail: vito.brusasco@unige.it

ASSISTANT TO THE CHIEF EDITORS

Nhat-Nam Le-Dong
Tel: 33 611392146 Fax: 33 158412345
E-mail: erj.chief-editors@cch.aphp.fr

PUBLICATIONS OFFICE

Managing Editors: **Elin Reeves** and **Rachel White**
442 Glossop Road, Sheffield,
S10 2PX, UK
Tel: +44 114 267 2860 Fax: +44 114 266 5064
E-mail: elin.reeves@ersj.org.uk/rachel.white@ersj.org.uk

ASSOCIATE EDITORS

N. Ambrosino
Pisa, Italy

I. Annesi-Maesano
Paris, France

J.L. Black
Sydney, Australia

P. Chanez
Marseille, France

V. Cottin
Lyon, France

L.M. Fabbri
Modena, Italy

R. Farré
Barcelona, Spain

U. Frey
Bern, Switzerland

J. Gerritsen
Groningen, the Netherlands

P. Hiemstra
Leiden, the Netherlands

M.M. Hoepfer
Hanover, Germany

M. Humbert
Clamart, France

S. Kawut
Philadelphia, USA

P. Lévy
Grenoble, France

G.B. Migliori
Tradate, Italy

ADVISORS

P.-Y. Brillet
Bobigny, France
Radiology

A. Kettaneh
Paris, France
Statistics

S. Suissa
Montreal, Canada
Methodology

INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

M.G. Belvisi
London, UK

E. Berglund
Gothenburg, Sweden

C. Brambilla
Grenoble, France

P.M.A. Calverley
Liverpool, UK

E. Canalis
Barcelona, Spain

U. Costabel
Essen, Germany

M. Decramer
Leuven, Belgium

R. Djukanovic
Southampton, UK

S. Ewig
Bochum, Germany

G.J. Laurent
London, UK

P.N. Le Souëf
Perth, Australia

C.E. Mapp
Ferrara, Italy

E. Michelakis
Edmonton, Canada

B. Nemery
Leuven, Belgium

P. Palange
Rome, Italy

K.F. Rabe
Leiden, the Netherlands

R. Rodriguez-Roisin
Barcelona, Spain

A.M.W.J. Schols
Maastricht, the Netherlands

N. Siafakas
Heraklion, Greece

A.K. Simonds
London, UK

P.J. Sterk
Amsterdam, the Netherlands

N.S. Zhong
Guangzhou, China



CONTENTS

Volume 36, Number 2 August 2010

EDITORIAL: PAEDIATRIC ASSEMBLY

- 225 Paediatric respiratory disease: past, present and future**
G. Hedlin, E. Eber, P. Aurora, K.C. Lødrup Carlsen, F. Ratjen, J.E. Dankert-Roelse, R.I. Ross-Russell, S. Turner, F. Midulla, E. Baraldi and A. Bush

EDITORIALS

- 229 European Respiratory Society MD PhD programme in respiratory science**
O. Eickelberg, G. Laurent, L.P. Nicod, S. Hartl and N.M. Siafakas, on behalf of the ad hoc committee
- 231 When asthma diagnosis becomes a challenge**
M. Contoli and A. Papi
- 234 Superoxide dismutase: Master and Commander?**
E.K. Weir, Z. Hong and Y. Chen
- 237 Strength and weakness of the new TNM classification for lung cancer**
R. Rami-Porta and P. Goldstraw

ORIGINAL ARTICLES

- Occupational and environmental lung disease**
- 240 Health effects of a subway environment in healthy volunteers**
A. Klepczyńska Nyström, M. Svartengren, J. Grunewald, C. Pousette, I. Rödin, A. Lundin, C.M. Sköld, A. Eklund and B.-M. Larsson
- 249 Gas cooking is associated with small reductions in lung function in children**
H. Moshhammer, T. Fletcher, J. Heinrich, G. Hoek, F. Hrubá, S. Pattenden, P. Rudnai, H. Slachtova, F.E. Speizer, R. Zlotkowska and M. Neuberger

Asthma

- 255 Confirmation of asthma in an era of overdiagnosis**
V.P. Luks, K.L. Vandemheen and S.D. Aaron
- 261 Genetic and environmental influences on objective intermediate asthma phenotypes in Dutch twins**
T. Wu, H.M. Boezen, D.S. Postma, H. Los, P.E. Postmus, H. Snieder and D.I. Boomsma
- 269 Measuring asthma control: a comparison of three classification systems**
P.M. O'Byrne, H.K. Reddel, G. Eriksson, O. Östlund, S. Peterson, M.R. Sears, C. Jenkins, M. Humbert, R. Buhl, T.W. Harrison, S. Quirce and E.D. Bateman

COPD

- 277 The relationship of dietary patterns with adult lung function and COPD**
S.O. Shaheen, K.A. Jameson, H.E. Syddall, A. Aihie Sayer, E.M. Dennison, C. Cooper, S.M. Robinson and The Hertfordshire Cohort Study Group

ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

285 Macrophage activation in exacerbated COPD with and without community-acquired pneumonia
P. Gutierrez, D. Closa, R. Piñer, O. Bulbena, R. Menéndez and A. Torres

292 Impact of changes in physical activity on health-related quality of life among patients with COPD
C. Esteban, J.M. Quintana, M. Aburto, J. Moraza, M. Egurrola, J. Pérez-Izquierdo, S. Aizpiri, U. Aguirre and A. Capelastegui

301 Effect of pulmonary rehabilitation on muscle remodelling in cachectic patients with COPD
I. Vogiatzis, D.C.M. Simoes, G. Stratakos, E. Kourepini, G. Terzis, P. Manta, D. Athanasopoulos, C. Roussos, P.D. Wagner and S. Zakynthinos

Cystic fibrosis

311 Identification of a novel water-soluble activator of wild-type and F508del CFTR: GPact-11a
J. Bertrand, B. Boucherle, A. Billet, P. Melin-Heschel, L. Dannhoffer, C. Vandebrouck, C. Jayle, C. Routaboul, M-C. Molina, J-L. Décout, F. Becq and C. Norez

Pulmonary vascular disease

323 Tetrahydrobiopterin and the regulation of hypoxic pulmonary vasoconstriction
B.N. Francis, M.R. Wilkins and L. Zhao

Granulomatous lung disease

331 CC chemokine receptor 5 gene polymorphisms in beryllium disease
H. Sato, L. Silveira, P. Spagnolo, M. Gillespie, E.B. Gottschall, K.I. Welsh, R.M. du Bois, L.S. Newman and L.A. Maier

Respiratory infections and tuberculosis

CME article 339 Progress towards tuberculosis elimination: secular trend, immigration and transmission
M.W. Borgdorff, S. van den Hof, K. Kremer, L. Verhagen, N. Kalisvaart, C. Erkens and D. van Soolingen

348 Strong purified protein derivative responses are associated with poor mycobacterium inhibition in latent TB
J.S.L. Kang, A. Cherian, S.H. Gan, T.H. Lee, K.C. Lee, C.B.E. Chee, T.M. Doherty, Y.T. Wang and G.T. Seah

355 Tuberculosis treatment effect on T-cell interferon- γ responses to *Mycobacterium tuberculosis*-specific antigens
C.B.E. Chee, K.W. KhinMar, S.H. Gan, T.M. Barkham, C.K. Koh, L. Shen and Y.T. Wang

Noninvasive ventilation

362 A European survey of noninvasive ventilation practices
C. Crimi, A. Noto, P. Princi, A. Esquinas and S. Nava

370 High- and low-level pressure support during walking in people with severe kyphoscoliosis
C. Menadue, J.A. Alison, A.J. Piper, K.K. Wong, C. Hollier and E.R. Ellis

Sleep-related disorders

379 Cross-cultural comparison of the sleep-disordered breathing prevalence among Americans and Japanese
K. Yamagishi, T. Ohira, H. Nakano, S.J. Bielinski, S. Sakurai, H. Imano, M. Kiyama, A. Kitamura, S. Sato, M. Konishi, E. Shahar, A.R. Folsom, H.Iso and T. Tanigawa

385 Adaptive servoventilation in diastolic heart failure and Cheyne–Stokes respiration
T. Bitter, N. Westerheide, L. Faber, D. Hering, C. Prinz, C. Langer, D. Horstkotte and O. Oldenburg

European Respiratory Journal

AIMS & SCOPE

The *European Respiratory Journal* (ERJ), the official Journal of the European Respiratory Society, publishes, in the English language, clinical and experimental work dealing with all aspects of respiratory medicine. In addition to original material, the ERJ prints Editorials and Reviews, as well as Technical notes, Letters and Correspondence.

This Journal is abstracted/indexed in: Ad Referendum, ADONIS, Biological Abstracts/BIOSIS, Chemical Abstracts, Current Contents: Life Sciences, Current Contents: Clinical Medicine, Elsevier BIOBASE/Current Awareness in Biological Sciences, EMBASE/Excerpta Medica, Index Medicus/MEDLINE, Medical Documentation Service, Research Alert, Science Citation Index, SciSearch, SIIIC Data Base and CABI Global Health.

SUBSCRIPTIONS

ERJ is published monthly by the European Respiratory Society (ERS). Twelve issues are published annually in two volumes of six issues each. The volumes for 2010 are Volumes 35 and 36.

Subscription rates for institutions (Volumes 35 & 36, 2010): £660.00 online only, £720.00 print and online; US\$1,284.00 online only, US\$1,384.00 print and online in North America. Subscription rates include air economy postage. Subscriptions are payable in advance.

Subscribers within the European Union must provide their VAT (Value Added Tax) number or add VAT to the subscription rate at the rate prevailing in their own country.

Subscriptions are managed on behalf of the ERS by: *Maney Publishing, Suite 1C, Joseph's Well, Hanover Walk, Leeds LS3 1AB, UK* (fax: +44 (0)113 386 8178; E-mail: subscriptions@maney.co.uk) or: *Maney Publishing North America, 875 Massachusetts Avenue, 7th Floor, Cambridge, MA 02139, USA* (tel: (toll-free) +1 (0)866 297 5154; fax: +1 (0)617 354 6875; E-mail: maney@maneyusa.com). All orders, payments, and claims for missing issues should be sent to Maney Publishing or to any subscription agent.

ONLINE ACCESS

All subscribers have online access to the full text of each issue as part of their subscription. The online version is available to members via www.ersnet.org. Institutional subscribers can access online through HighWire at www.erj.ersjournals.com

Members of the ERS receive the Journal as part of their membership.

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

Before submitting an article to the ERJ, please read and carefully follow the instructions to authors, which are available at www.erj.ersjournals.com

If you do not have access to the internet please contact the editorial office.

All manuscripts must be submitted electronically using the online submission system at <http://mc.manuscriptcentral.com/erj>

If you experience problems, please contact the **Submission Helpline** direct on +44 (0) 114 2672864 or contact **Gill Archer** (gill.archer@ersj.org.uk), the manuscript central coordinator.

All ERJ business matters should be addressed to: *Kay Sharpe, European Respiratory Society Publications Office, 442 Glossop Road, Sheffield, S10 2PX, UK.*
Fax: +44 (0) 114 266 5064.
E-mail: admin@ersj.org.uk

European Respiratory Journal

REVIEWERS

A full list of reviewers is available online at www.erj.ersjournals.com

EDITORIAL TEAM

| | |
|----------------|--------------------|
| Fiona Shepherd | Neil Bullen |
| Fiona Marks | David Sadler |
| Elin Reeves | Catherine Pumphrey |
| Alyson Adam | Claire Ryan |
| Veronica Pock | Claire Turner |
| Rachel White | Lee Dodd |
| Matt Broadhead | Matthew Heald |

Past Chief Editors: J-C. Yernault[†]; E. Berglund, Gothenburg, Sweden; P. Vermeire[†]; U. Costabel, Essen, Germany; M. Decramer, Leuven, Belgium; P.J. Sterk and K.F. Rabe, Amsterdam and Leiden, the Netherlands.

ENVIRONMENTAL STATEMENT

The publisher ensures that the text paper and cover board used have met acceptable environmental accreditation standards.

For all enquiries concerning advertising or marketing please e-mail marketing@ersj.org.uk

All permission requests should be sent via the ERS website at www.ersnet.org/permissions-form

Reprint and translation enquiries should be sent to admin@ersj.org.uk

Front cover picture: Tetrahydrobiopterin (BH₄) regulates pulmonary vascular tone by promoting nitric oxide synthase (NOS) coupling, balancing the generation of nitric oxide (NO) and superoxide (O₂⁻), and consequently the formation of hydrogen peroxide (H₂O₂) and peroxynitrite. The effect of BH₄ is attenuated by the NOS inhibitor, L-NAME, the NO scavenger, PTIO, and by oxidative stress. Antioxidant agents such as superoxide dismutase (SOD) augment its effect. Francis BN, Wilkins MR and Zhao L. *Eur Respir J* 2010; 36 323–330.

© 2010 ERS. Authorisation to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC). Please go to www.copyright.com or phone USA (978) 750 8400. UK customers should go to www.cla.co.uk. All other rights, including microfilm, electronic and/or copying reserved.

European Respiratory Journal USPS#023-615 is published monthly for \$268.00 periodicals postage paid at Folcroft, PA. POSTMASTER: Please send address changes to La Poste, P.O. Box 202, Folcroft, PA, 19032. Typesetting by H. Charlesworth & Co. Ltd. Printed in UK by Latimer Trend & Co. Ltd.

"The advertiser shall be liable for the content of any of its advertisements published according to its instructions. The advertiser shall indemnify and hold harmless the European Respiratory Society against and from any and all claims, damages, liabilities, costs and expenses whatsoever, including reasonable counsel fees, arising from the content of any of its advertisements."

ERJ online at www.ersnet.org or
www.erj.ersjournals.com



This journal is a member of and subscribes to the principles of the Committee on Publication Ethics



Mixed Sources
Product group from well-managed forests
and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-005493
©1996 Forest Stewardship Council

ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

Exercise physiology and lung function

- 393 **Muscle dysfunction and exercise limitation in adolescent idiopathic scoliosis**
J. Martínez-Llorens, M. Ramírez, M.J. Colomina, J. Bagó, A. Molina, E. Cáceres and J. Gea

Thoracic oncology

- 401 **A population-based evaluation of the seventh edition of the TNM system for lung cancer**
T-E. Strand, H. Rostad, T. Wentzel-Larsen and C. von Plessen

Thoracic surgery

- 408 **Recovery of body composition improves long-term outcomes after lung volume reduction surgery for emphysema**
D. Mineo, V. Ambrogi, V. Lauriola, E. Pompeo and T.C. Mineo

Cell and animal studies

- 417 **Platelet-activating factor reduces endothelial nitric oxide production: role of acid sphingomyelinase**
Y. Yang, J. Yin, W. Baumgartner, R. Samapati, E.A. Solymosi, E. Reppien, W.M. Kuebler and S. Uhlig
- 428 **Identification of novel susceptibility genes in ozone-induced inflammation in mice**
A.K. Bauer, E.L. Travis, S.S. Malhotra, E.A. Rondini, C. Walker, H-Y. Cho, S. Trivedi, W. Gladwell, S. Reddy and S.R. Kleeberger

SERIES

SERIES "HOT TOPICS IN PAEDIATRIC ASTHMA"
Edited by K-H. Carlsen, G. Hedlin and A. Bush
Number 2 in this Series

- 438 **Childhood asthma and infection: virus-induced exacerbations as determinants and modifiers**
P. Xepapadaki and N.G. Papadopoulos

LETTERS

- 446 **Bronchoscopy is useful for diagnosing smear-negative tuberculosis in HIV-infected patients**
W. Worodria, J.L. Davis, A. Cattamanchi, A. Andama, S. den Boon, S.D. Yoo, P.C. Hopewell and L. Huang
- 448 **Sputum induction versus gastric washing for the diagnosis of pulmonary mycobacterial disease**
B. Heym, A. Beauchet, M.T. Ngo, J-L. Gaillard and T. Chinnet
- 451 **In vivo imaging of pulmonary alveolar proteinosis using confocal endomicroscopy**
M. Salaün, F. Roussel, P-A. Hauss, S. Lachkar and L. Thiberville
- 453 **Undiagnosed coeliac disease in patients with emphysema: a fortuitous association?**
M. de Menthon, D.J. Dusser, L. Guillevin and P.R. Burgel

CORRESPONDENCE

- 457 **Panic attacks in COPD and the somato-psycho-somatic feedback**
F. Kummer; P.T. Macklem; N. Livermore, L. Sharpe and D.K. McKenzie
- 458 **Inspiratory muscle strength and Borg dyspnoea score**
N.G. Koulouris; N. Just, N. Bautin and T. Perez
- 459 **Do β_2 -agonists inhibit capsaicin-induced cough?**
N. Ohkura, M. Fujimura, A. Tokuda and N. Katayama; V.C. Freund-Michel, M.A. Birrell and M.G. Belvisi
- 462 **ERRATUM**

d,g,h,j,n,q,r **MEETING CALENDAR**

CME Credit Application Form can be found at the back of this issue